

ANI'S PAPYRUS

Opera Oratorio
after
E. A. Wallis BUDGE'S
transliteration of
antique Egyptian
THE BOOK OF DEAD

by
Ali Reza SARAL

2002

To the victims of September 11th events in New York

Orchestre

- 3 Flaute - Grand
Flaute Piccolo
- 2 Obois
Cor Anglais
- 3 Clarinetti in Sib
- 2 Fagotti
Contra Fagotti
- 4 Corni in F
- 4 Trombe in C
- 3 Tromboni
Tuba
- 4 Timpani
Triangolo
Tambour
Cymbales
Grosse caisse
Gong
Chimes
Xylophone
Soprano
Alto
Tenor
Bas
Arp
Cembalo
Violini
Viola
Violoncel
Contra Bas
Speaker mezzo soprano
OSIRIS AM bas bariton
Choir

Duree d'execution : 19 minutes

Transliteration and Translation of
E.A. Wallis BUDGE

ANI'S PAPYRUS

①

Moderato tranquillo ♩ = 108

ALL R. SARAI

The musical score is written on multiple staves. The instruments listed on the left are:
Flauto (Flute)
2 Piccolo (2 Piccolo)
Oboi (Oboe)
Corni (Horn)
Clarinetti in Sib (Clarinet in Bb)
Fagotti (Bassoon)
Contrabbassi (Double Bass)
Corni in Fa (Horn in F)
Trombe in Do (Trumpet in C)
Trombe (Trumpet)
Trombe Tubi (Trumpet/Tuba)
Timpani (Timpani)
Trombe (Trumpet)
Trombe (Trumpet)
Grossi Organi e Cymbali (Large Organ and Cymbals)
Kylphane e Chimes (Kylphane and Chimes)
Soprano e Alto (Soprano and Alto)
Tenore Bas (Tenor Bass)
Ara e Cembalo (Ara and Cembalo)
Violini 1 & 2 (Violins 1 and 2)
Viola (Viola)
Violoncelli (Violoncelli)
Contabasso (Contabasso)

The vocal parts include lyrics in Italian: "Framage, to thee who hast come as the crea- tor of the gods".

(0.84)

3

Gr. Fl.

Ob.

Cl. in B \flat

Fag.

C. Fag.

Cor. I

Cor. II

Cor. III

Tr. I

Tr. II

Tr. III

Tuba

Timp.

Trg.

Tom-t.

Gr. C.

S.

A.

T.

B.

Vni. 1

Vni. 2

V. le

V. celli

C. B.

Thou vi-vest thou chi-nest ma-king bright thy mother crowned as

Thou vi-vest thou chi-nest ma-king bright thy mother crowned as

14

1^o solo 2^o solo 3^o solo

3

Gr. Fl.

Ob.

Cl. Sib

Fag.

C. Fag.

Cor F

Tromb.

Tuba

Tramp.

Tragl.

Tamb.

Cymb.

Buc. C.

S.

A.

T.

B.

Vini

Vle

V. cell.

C. B.

King of the gods.

King of the gods. f may god give splen- dan and power to get her with triumph

declamato

p *cresc.* *f*

mp dolce *mp dolce* *mp dolce*

mp dolce *mp dolce* *mp dolce*

mp dolce *mp dolce* *mp dolce*

p *cresc.* *f*

mf *cresc.*

f

(26.4)

15

4

Gr. Fl. 1 2 3

Cl. 1 2

Bb. 1 2

Cl. Sop. 1 2 3

Fag. 1 2

C. Fag. 1 2

Cor. 1 2 3 4

Tr. Bb. 1 2 3 4

Timp. 1 2

Cymb. 1 2

S.

A. *f a brava* coming forth as a living soul to see Horus of the double Horizon.

T. *f a brava* coming forth as a living soul to see Horus of the double Horizon.

B. *f a brava* coming forth as a living soul to see Horus.

V. ni 1 2

V. lc 1 2 3 4

V. celli 1 2 3 4

C. B. 1 2

41

Andant* grandioso ♩=96

6

Picc. Fl.
 Gr. Fl.
 Ob.
 Cl. Bb.
 Fas.
 C. Fas.
 Cor.
 Trp. bc.
 Trbn.
 Tuba.
 Timp.
 Sn.
 Grc.
 S.
 A.
 T.
 B.
 Vn. I.
 Vn. II.
 Vla.
 Vcllo.
 C.B.

(413)

(53.6)

Handwritten musical score for orchestra and voices. The score includes staves for Piccolo Flute, Grand Flute (1, 2, 3), Oboe (1, 2), Clarinet in Bb (1, 2, 3), Bassoon (1, 2), Cor Anglais (1, 2, 3), Trumpet (1, 2, 3), Trombone (1, 2, 3), Tuba, Snare Drum (S.), Cymbal (C.), Tenor (T.), and Bass (B.). The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) have lyrics written below them. The music is in 6/8 time and features various dynamics such as *mf*, *f*, and *sf*.

(1'36'')

577 (8)

Fl. 1
 Fl. 2
 Ob. 1
 Ob. 2
 Clarinet in Bb
 Clarinet in F
 Bassoon 1
 Bassoon 2
 Bassoon 3
 Trumpet 1
 Trumpet 2
 Trumpet 3
 Trombone 1
 Trombone 2
 Trombone 3
 S.
 A.
 T.
 B.
 V. ni 1
 V. ni 2
 V. la
 V. celli
 C. B.

Lyrics:
 weightless of heaven and earth in the balance
 flows of good and abundance of meat

Dynamics: *mp*, *p*, *f*, *mf*, *ff*
 Articulation: *acc.*, *stacc.*, *rit.*, *ritard.*

(113.6)

meander

innocente

9

65

Handwritten musical score for orchestra and voices. The score includes parts for Piccolo Flute, Grand Flute, Oboe, Clarinet in C, Bassoon, Contrabassoon, Cor Anglais, Trumpets, Trombones, and Tenors. The vocal parts are labeled S, A, T, and B. The lyrics are in Finnish and Latin: "Hail Tatunen maker of mankind Hail gods hail god" and "Hail Ta-ta-nen maker of mankind Hail god hail god".

(1826)

risolcta

10

93

Picc. Fl.
 Clar. in F
 Ob.
 Bassoon
 Cor.
 Tr. 1-4
 Tbn. 1-3
 Tuba
 Tmp.
 S.
 A.
 T.
 B.
 Vln. 1-2
 Vla.
 Vcllo
 C.B.

Maker of mankind the substance of gods gods of the South north West
 Maker of mankind the substance of gods gods of the South north West

mp

(1'33.0'')

poco ritato

11

(143.6)

grandioso

A handwritten musical score for a symphony, marked "grandioso". The score is written on multiple staves, including woodwinds (Flutes, Clarinets, Bassoons, Oboes), brass (Trumpets, Trombones, Tuba, Timpani, Snare Drum, Cymbals, Gong), strings (Violins, Violas, Cellos, Basses), and vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass). The vocal parts include lyrics: "Praise to Ra Praise to Ra the lord of Heaven the lord of Heaven". The score features various musical notations such as notes, rests, dynamics (e.g., *f*, *pp*, *ppz*), and articulation marks. There are handwritten annotations and corrections throughout the score, including a circled "12" in the upper right and a circled "11" in the lower right. The page number "89" is written in the top left corner.

(11364)

sulito
silenza
cresc
ritardato
9
brillante

Picc. 1
Gr. Fl. 2
3
Ob. 2
Cl. in Bb 1
2
3
Fag. 2
C.F. 2
Cor. 1
2
3
Tromb. 1
2
3
Tuba
Timp.
Snare
Cym.
Gong
S.
A.
T.
B.
Vni. 1
2
Vla.
Vclli.
C.B.

The Prince life strength health creator of the gods

The Prince life strength health creator of the gods

Affettuoso

triste

105

(14)

Gr. Fl.
Ob.
Cl. Sib.
Fag.
C. Fag.
Cor.
Tromb.
Tuba.
Timp.
Tomb.
Gong.
S.
A.
T.
B.
Vini.
V. le.
V. cell.
C. B.

pp
mp
mf
decrescendo
pendendo
decrescendo

Adore him in his presence beautiful rising shall worship thee beings of the heights
decrescendo
pendendo
decrescendo

(2/149)

